



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 27.7.2004
COM(2004) 522 definitief

2004/0177 (ACC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, over protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De handelsregelingen tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen inzake verwerkte landbouwproducten vallen onder protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst, enerzijds, en protocol 3 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte (de EER-overeenkomst), anderzijds.

In 2002 werd tussen ambtenaren van de Commissie en Noorse ambtenaren voor het eerst overleg gepleegd over de afschaffing van het niet-agrarische element van de douanerechten in protocol 3 bij de EER-Overeenkomst. Dit overleg werd op 11 maart 2004 afgesloten. Daarbij werd over de volgende punten een compromis bereikt: a) tariefverlagingen of de afschaffing van tarieven voor een aantal goederen, die moeten leiden tot een wederzijdse verbetering van de markttoegang voor Noorwegen en de EG; b) de invoer in de Gemeenschap van bepaalde mineraalwaters met toegevoegde suiker van oorsprong uit Noorwegen (schorsing van de vrijstellingsregeling en vaststelling van een rechtenvrij contingent krachtens protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst).

De nieuwe tariefconcessies worden uitgevoerd bij een besluit van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 3 bij de EER-Overeenkomst. Derhalve werd in juni 2004 aan de Raad een voorstel van de Commissie voor een ontwerp-standpunt van de Gemeenschap met het oog op de vaststelling ervan als besluit van het Gemengd Comité van de EER voorgelegd.

Daarnaast moet protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen Noorwegen en de EG worden gewijzigd: a) ter vervanging van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van 27 november 2002 om vaste vorm te geven aan de resultaten van de onderhandelingen (waarbij sommige contingenten overbodig zullen worden naarmate door Noorwegen in het kader van protocol 3 bij de EER-Overeenkomst een nultarief wordt gehanteerd); b) ter uitvoering van het compromis inzake frisdranken. Dit compromis bestaat erin dat de vrijstellingsregeling wordt geschorst en dat een rechtenvrij tariefcontingent van 13 miljoen liter wordt ingevoerd voor producten met GN-code 2202 10 00 (water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd) en ex 2202 90 10 (ander mineraalwater bevattende suiker (sacharose of invertsuiker)). Voor de hoeveelheden die buiten het contingent worden ingevoerd, geldt een recht van € 0,047 per liter (wat overeenkomt met het verschil in de suikerprijs tussen de Gemeenschap en Noorwegen).

Bijgaand ontwerp-voorstel voor een besluit van de Raad betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling vormt de weerslag van bovengenoemde doelstellingen. Er wordt voorgesteld dat de Raad dit besluit goedkeurt.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, over protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen

(Voor de EER relevante tekst)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 133, juncto artikel 300, lid 2, eerste zin,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt :

- (1) Protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen¹, enerzijds en protocol 3 bij de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte, zoals gewijzigd bij Besluit nr. 140/2001 van het Gemengd Comité van de EER² anderzijds, zijn bepalend voor de handelsregelingen voor bepaalde landbouwproducten en verwerkte landbouwproducten tussen beide partijen.
- (2) Bij de vaststelling van Besluit nr. 140/2001 stelden de EG en Noorwegen in een gemeenschappelijke verklaring dat het niet-agrarische element van de douanerechten op de producten in tabel I van protocol 3 moet worden afgeschaft. Op basis hiervan werd het overleg tussen ambtenaren van de Commissie en van Noorwegen op 11 maart 2004 afgesloten. De nieuwe tariefconcessies worden uitgevoerd bij een besluit van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 3 bij de EER-Overeenkomst.
- (3) Er is ook overeenstemming over bereikt om de resultaten van het overleg neer te leggen in een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, over protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.
- (4) Deze overeenkomst dient te worden goedgekeurd.

¹ PB L 171 van 27.6.1973, blz. 1.

² PB L 22 van 24.1.2002, blz. 34.

- (5) Aangezien het bij de voor de uitvoering van dit besluit noodzakelijke maatregelen om beheersmaatregelen in de zin van artikel 2 van Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden³ gaat, moeten ze worden goedgekeurd volgens de beheersprocedure van artikel 4 van dat besluit,

BESLUIT:

Artikel 1

De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, betreffende Protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de persoon aan te wijzen die bevoegd is de in artikel 1 genoemde overeenkomst te ondertekenen teneinde de Gemeenschap te binden.

Artikel 3

Voorschriften voor de toepassing van dit besluit worden vastgesteld door de Commissie, die wordt bijgestaan door het in artikel 16 van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad⁴ bedoelde Comité van beheer van horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer van verwerkte landbouwproducten. Artikel 4 van Besluit 1999/468/EG is van toepassing; de in artikel 4, lid 3, van dat besluit bedoelde termijn bedraagt één maand.

Artikel 4

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de eerste maand volgende op de goedkeuring ervan.

Gedaan te Brussel,

*Voor de Raad
De Voorzitter*

³ PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

⁴ PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/00 (PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5).

OVEREENKOMST IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING

tussen de Europese Gemeenschap, enerzijds, en het Koninkrijk Noorwegen, anderzijds, over Protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

A. Brief van de Gemeenschap

Brussel,

Geachte heer,

Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand "Goedgekeurd proces-verbaal" betreffende protocol nr. 2 van de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de regering van het Koninkrijk Noorwegen met de inhoud van deze brief instemt.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor de Europese Gemeenschap

B. Brief van Noorwegen

Brussel,

Geachte heer,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

"Ik heb de eer te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met bijgaand "Goedgekeurd proces-verbaal" betreffende protocol nr. 2 van de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen."

Ik heb de eer te bevestigen dat mijn regering instemt met de inhoud van uw brief en met de datum die is voorgesteld voor de inwerkingtreding van de aanpassingen.

Gelieve, Mijnheer, de verzekering van mijn bijzondere hoogachting te aanvaarden.

Voor het Koninkrijk Noorwegen

Goedgekeurd proces-verbaal

I – Inleiding

Na diverse vergaderingen tussen Noorse ambtenaren en ambtenaren van de Commissie werd op 11 maart 2004 een compromis bereikt over de verlaging of afschaffing van de tarieven voor een aantal verwerkte landbouwproducten die vallen onder protocol 3 bij de EER-Overeenkomst¹ of onder protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen uit 1973².

Deze concessies moeten leiden tot een verbetering van de markttoegang voor Noorwegen en de Gemeenschap en vereisen de aanpassing van protocol 3 bij de EER-Overeenkomst en van protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst. De twee partijen zijn dan ook overeengekomen om enkele aanpassingen van de invoerregelingen van de partijen inzake bepaalde verwerkte landbouwproducten ter goedkeuring aan hun respectieve autoriteiten voor te leggen. De aanpassingen zullen ten uitvoer worden gelegd door een besluit van het Gemengd Comité van de EER tot wijziging van protocol 3 bij de EER-Overeenkomst en door deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

De aanpassingen zullen ingaan op de eerste dag van de eerste maand volgende op de datum waarop deze overeenkomst in de vorm van een briefwisseling, waarop dit proces-verbaal betrekking heeft, door de partijen wordt ondertekend.

De twee partijen komen overeen dat de invoerregelingen in onderstaande punten II en III-1 met ingang van 1 januari 2005 de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling van 27 november 2002 zullen vervangen. De invoerregelingen in de punten III-2 en IV zullen vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst van toepassing zijn.

II – Noorse invoerregeling

Vanaf 1 januari 2005 opent Noorwegen jaarlijks de volgende tariefcontingenten voor de Gemeenschap:

Noorse tariefcode	Omschrijving	Hoeveelheid	Toepasselijk recht
1506.0021	Beendervet, beenderolie en ossenpootolie	2,360 ton	vrij
1518.0041	Lijnolie	100 ton	vrij

¹ PB L 22 van 24.1.2002, blz. 34.

² PB L 171 van 27.6.1973, blz. 31.

III – Communautaire invoerregeling

1. Vanaf 1 januari 2005 opent de Gemeenschap jaarlijks de volgende tariefcontingenten voor Noorwegen:

Volg-nummer	GN-code	Omschrijving	Hoeveelheid	Toepasselijk recht
09.0765	1517 10 90	Margarine, andere dan vloeibare margarine, met een gehalte aan van melk afkomstige vetstoffen van niet meer dan 10 gewichtspercenten	2 470 ton	vrij
09.0771	ex 2207 10 00 (TARIC-code 90)	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80% vol of meer, andere dan die welke zijn verkregen uit in bijlage I bij het EG-Verdrag genoemde landbouwproducten	164 000 hectoliter	vrij
09.0772	ex 2207 20 00 (TARIC-code 90)	Ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte, andere dan die welke zijn verkregen uit in bijlage I bij het EG-Verdrag genoemde landbouwproducten	14 340 hectoliter	vrij
09.0774	2403 10	Rooktabak, ook indien tabakssurrogaten bevattend, ongeacht in welke verhouding	370 ton	vrij

2. Vanaf de datum van inwerkingtreding van deze overeenkomst en tot en met 31 december 2004 opent de Gemeenschap daarnaast de volgende rechtenvrije tariefcontingenten voor Noorwegen:

09.0771	ex 2207 10 00 (TARIC-code 90)	Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een alcohol-volumegehalte van 80% vol of meer, andere dan die welke zijn verkregen uit in bijlage I bij het EG-Verdrag genoemde landbouwproducten	[15 000] hectoliter	vrij
09.0772	ex 2207 20 00 (TARIC-code 90)	Ethylalcohol en gedistilleerde dranken, gedenatureerd, ongeacht het gehalte, andere dan die welke zijn verkregen uit in bijlage I bij het EG-Verdrag genoemde landbouwproducten	[5500] hectoliter	vrij

IV – Communautaire regeling betreffende bepaalde frisdranken

- Deze regeling behelst de schorsing van de vrijstellingsregeling die krachtens protocol nr. 2 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst van toepassing is op goederen met GN-code 2202 10 00 (water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd) en ex 2202 90 10 (ander mineraalwater bevattende suiker (sacharose of invertsuiker)).
- De Gemeenschap zal van 1 januari tot en met 31 december een jaarlijks rechtenvrij tariefcontingent openen voor goederen van oorsprong uit Noorwegen die zijn ingedeeld onder de GN-codes 2202 10 00 (water, mineraalwater en spuitwater daaronder begrepen, met toegevoegde suiker

of andere zoetstoffen, dan wel gearomatiseerd) en ex 2202 90 10 (ander mineraalwater bevattende suiker (sacharose of invertsuiker)), voor de volgende hoeveelheid: 13 miljoen liter in 2004 en 14,3 miljoen liter in 2005. Voor 2004 is het tariefcontingent geopend van [... tot en met 31 december 2004]. De hoeveelheid voor 2004 zal op pro-ratabasis worden verlaagd afhankelijk van het reeds verstreken aantal hele maanden. Buiten het contingent geldt een recht van € 0,047 per liter. Het invoerrecht kan jaarlijks worden aangepast op basis van het verschil in de suikerprijs tussen de Gemeenschap en Noorwegen.

- Indien het tariefcontingent op 31 oktober 2005, en op 31 oktober van elk volgend jaar, is uitgeput, zal het vanaf 1 januari van het volgende jaar toepasselijke tariefcontingent met 10% worden verhoogd. Indien het contingent op die datum niet is uitgeput, zullen de onder het eerste streepje genoemde producten vanaf 1 januari tot en met 31 december van het volgende jaar onbeperkt en rechtenvrij toegang tot de Gemeenschap hebben.

V- De onder II, III en IV genoemde tariefcontingenten worden verleend voor producten van oorsprong, in overeenstemming met de oorsprongsregels van protocol 3 bij de bilaterale vrijhandelsovereenkomst uit 1973 tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Noorwegen.

FINANCIAL STATEMENT		ENTR F.4		
		DATE: 10.05.2004		
1. BUDGET HEADING(S) INVOLVED: Chapter 12, Article 120		APPROPRIATIONS:		
2. TITLE OF OPERATION: Proposal for a Council Decision concerning the conclusion of an Agreement in the form of an Exchange of Letters between the European Community, of the one part, and the Kingdom of Norway, of the other part, on Protocol 2 to the bilateral Free Trade Agreement between the European Economic Community and the Kingdom of Norway				
3. LEGAL BASIS: Article 133				
4. OBJECTIVES OF THE MEASURE: The purpose of this Decision is to implement the results of discussions concluded with Norway in March 2004 and relating to the trade arrangements applied to processed agricultural products.				
5. FINANCIAL IMPACT	12-MONTH PERIOD (Million euro)	CURRENT FINANCIAL YEAR 2004 (Million euro)	NEXT FINANCIAL YEAR 2005 (Million euro)	
5.0 EXPENDITURE				
- CHARGED TO THE EC BUDGET (REFUNDS/INTERVENTION)	-	-		-
- NATIONAL AUTHORITIES				
- OTHER				
5.1 REVENUE				
- OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES)	-	-		-
- NATIONAL				
	2006	2007	2008	2009
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE				
5.1.1 ESTIMATED REVENUE	-	-	-	-
5.2 METHOD OF CALCULATION:				
6.0	CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATIONS ENTERED IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?			NO
6.1	CAN THE PROJECT BE FINANCED BY TRANSFERS BETWEEN CHAPTERS OF THE CURRENT BUDGET?			NO
6.2	WILL A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?			NO
6.3	WILL APPROPRIATIONS NEED TO BE ENTERED IN FUTURE BUDGETS?			NO
OBSERVATIONS: There will be no financial consequence following the adoption of this decision as the financial impact was foreseen when proposing the Draft EEA Decision amending Protocol 3.				